

Jazz Club über **20** Jahre
Dissen-Bad Rothenfelde e.V.



Jahres-Programm

2009

Übersicht: Seite 22 + 23

Telefon/Fax: 0 54 21 / 28 63

INTERNET:

<http://www.jazz-club-dissen.de>

E-Mail: info@jazz-club-dissen.de oder

kartenvorbestellung@jazz-club-dissen.de



So verführt man.

HOMANNOMANN, ist der gut!



**Hallo Jazz-Fans,
hallo liebe Mitglieder und Club-Freunde!**

Schnell und ereignisreich ist das Jahr 2008 vergangen und wiederum bieten wir Ihnen ein Jahresprogramm an, das wunderschöne und erholsame Stunden im „Club“ verspricht.

Das Jahresmotto 2009



lässt leicht erkennen, wo entsprechend der Fan-Wünsche der Schwerpunkt liegt. **Es ist schlechthin im Rahmen unseres Vereinszieles TRAD-JAZZ.** Wir freuen uns auf viele Begegnungen mit Ihnen.

Mit besten Grüßen
Ihr Club-Vorstand

Hinweise:

KARTENVORVERKAUF:

- Dissener Reisebüro, Dissen, Große Straße 26, Telefon 0 54 21 / 20 48
- Kur- und Touristik GmbH, Bad Rothenfelde, Am Kurpark 12, Tel. 0 54 24 / 22 18-2 68
- Sparkasse Dissen, Große Straße, Tel. 0 54 21 / 94 98 01

KARTENRESERVIERUNGEN telefonisch oder per Fax über **0 54 21 / 28 63** – rund um die Uhr (mit Anrufbeantworter).

EINLASS jeweils ab 18.30 Uhr

INTERNET: <http://www.jazz-club-dissen.de>

E-Mail: info@jazz-club-dissen.de
kartenvorbestellung@jazz-club-dissen.de



Alles bedenken. Alles erreichen.

Das ist unsere Leitphilosophie. Als inhabergeführter, mittelständischer Transport- und Logistikdienstleister mit bundesweiten Standorten bietet die **NOSTA GRUPPE** individuelle Konzepte und Lösungen rund um die Bereiche

- ▶ Frachtmanagement
- ▶ Warehousing
- ▶ Kontraktlogistik
- ▶ Mehrwertdienstleistungen
- ▶ Verpackungsproduktion

In der Zusammenarbeit mit unseren Kunden stehen wir im ständigen Dialog, gehen neue Wege und nehmen jede Chance wahr, Ihnen ein Partner zu sein. Das ist die Basis eines vertrauensvollen Handelns.



NOSTA GRUPPE
Logistik International

NOSTA GRUPPE
Logistik International
Buchenbrink 1
D-49086 Osnabrück

Tel.: +49 (0)541/9333-0
E-Mail: info@nosta.de
Internet: www.nosta.de

SCHAMPUS ALL STARS

► Soest

Die **SCHAMPUS ALL STARS** zählen zum Urgestein der Jazz-Szene NRW. Die Gründung fand 1969 im Düsseldorfer Altstadtlokal DR. JAZZ statt, beziehungsreich bei einer Flasche Champagner. In den nahezu 40 Jahren ihres Bestehens sammelte die Band enorme Erfahrungen und entwickelte einen ganz eigenen Sound. Sie bietet exzellente solistische Leistungen, spielt viele selten gehörte Titel und Eigenkompositionen in interessanten Arrangements. Kurzum: Sie klingt im besten Sinne professionell!

Mit Geschick vermeidet sie allzu „ausgetretene Pfade“ und verbindet traditionellen mit Mainstream-Jazz.

Das Repertoire reicht von erfrischenden Dixieland-Standards und Evergreens bis hin zu anspruchsvollen Balladen sowie Swing-Hits. Mit vitaler Spielfreude und lockerer Moderation sorgt sie für ausgelassene Stimmung und Begeisterung unter Jazzfans.



Besetzung: K. Schmedtmann *co, flh, v-tb, voc, leader*

Giseler Spath *saxes*

– beide Gründungsmitglieder –

Horst Janßen *tb*

Peter Di Val *dm*

Samy Schimkus *b*

Bernd Jacobs *p*

SPICEBOYS



www.fuchs-gewuerze.de

THE CHARLESTOWN JAZZBAND

► Nijmegen / Holland

Auch diese Band besteht seit vielen Jahren. Begeisterte Musikliebhaber riefen sie 1968, in der Zeit der Wiedergeburt des alten Jazz, ins Leben. Ganz in dieser Tradition widmete sich die Band der Musik der 20er Jahre.



Mit großer Hingabe spielte man die

ursprünglichen Arrangements der Bands von Oliver King und Louis Armstrong nach. Jedoch änderten sich im Laufe der Zeit die musikalische Auffassung und das Repertoire.

Die Band spielte freier und swingender Musik in großer Bandbreite der langen Zeit von 1930 bis in die 60er Jahre. Die war gefragt! So feierte die **CHARLESTOWN JAZZBAND** Erfolge zunächst in Holland, bald aber auch in den europäischen Nachbarländern.

Jazz ist auch Entertainment! Das beherzigt die Band. Sie sucht die Nähe des Publikums, moderiert amüsant und bietet exzellenten Traditional-Jazz, Mainstream, Swing und macht auch Abstecher hin zu Bebop und Rock'n'Roll. Wir erwarten eine der gefragtesten und beliebtesten Jazzbands Hollands.

Besetzung:

Rob Bakker	multi-instrumentalist!, leader		
Henri Giebels	cl, saxes, voc	Leo van de Velden	bj
Rob Egging	b	Pieter Duker	tb
Eric Beijvoort	dm	Piet Beyé	p



Mit uns zum Erfolg!

*Flexible Lösungen
für die Industrie*



Josef Schnabels GmbH & Co. KG
Brüsseler Str. 1 · 49124 Georgsmarienhütte
Telefon (0 54 01) 362-0
Telefax (0 54 01) 362-200



Schnabels
Schwein · Rind · Geflügel

www.schnabels-fleisch.de

Zerlegung · Veredelung
Import · Export

WEST COAST STOMPERS

► Heide / Holstein

Aus dem hohen Norden, genauer in Dithmarschen (Bunsöh) beheimatet, kommt diese Formation. Sie hat besten Ruf in Schleswig-Holstein, Mecklenburg-Vorpommern sowie Dänemark. Stilistisch bevorzugt sie den „schwarzen Jazz“ und klassischen Blues der 20er Jahre, wie ihn besonders King Oliver, Jelly Roll Morton, Cl. Williams, B. Smith, Ma Rainy und die früheren Swing-Bands von F. Henderson und Duke Ellington überlieferten. Trotz dieser Anlehnung an jene Jazz-Legenden vermochten die **WEST COAST STOMPERS** im Laufe der Zeit ihren ganz eigenen und damit unverwechselbaren Stil zu finden. Die Band überzeugt in sympathischer Lässigkeit



und enormer Spielfreude durch virtuose Instrumentalleistung und Perfektion. Klassischer Jazz ist also angesagt, wohl sehr zur Freude unserer Fangemeinde.

Besetzung:

Volker Schmidt
co, tp, voc

Niels van Allwörden
cl, as, ss

Marcel Horst
bj, voc

Fritz Pohl
tuba

Wolfgang Frehse
p

Uwe Schumacher
dm

NAGEL & SOHN

Vier Marken – ein Vertragspartner



Mercedes-Benz

Nagel & Sohn
GmbH & Co. KG



Nagel & Orth
GmbH & Co. KG



Nagel & Orth
GmbH & Co. KG



RENAULT

Le Clou
Automobile

*Schauen Sie doch mal rein,
wir freuen uns auf Ihren Besuch.*

33775 Versmold · Münsterstr. 24 · Tel. 0 54 23 / 207-0

www.nagelcargroup.de

CHRISTINA JACCARD & MATTHIAS SEUFFERT feat. FRANK MUSCHALLE TRIO

► D / CH / A

Die Sängerin **CHRISTINA JACCARD** besitzt eine tiefe Verbundenheit und Leidenschaft zur schwarzamerikanischen Musik. Das prägt ihren Gesangsstil und so schafft sie mit viel Vitalität und starkem Ausdruck eine alle Gemüter bewegende Atmosphäre. Die Einflüsse des Jazz, Blues und Gospel spiegeln sich in ihrem „souligen“ Temperament.



Der Klarinettenist und Saxophonist **MATTHIAS SEUFFERT** ist international als einer der führenden Vertreter des Jazz und Swing anerkannt. Seine stilistische Spannbreite reicht bis hin zum Bebop.

Ein Zusammentreffen dieser beiden als SPECIAL GUESTS mit dem **FRANK MUSCHALLE TRIO** verspricht ein ausgesprochenes HIGHLIGHT zu werden. **FRANK MUSCHALLE** als Pianist, **DANI GUGOLZ (CH)** am Kontrabass und **PETER MÜLLER (A)** am Schlagzeug sind ein Extraklasse-Trio, stilistisch dem klassischen, traditionellen Piano-Blues, Boogie Woogie und Rhythm'n Blues verschrieben. Man spielt seit nunmehr 10 Jahren überaus erfolgreich zusammen, auf Tourneen in ganz Europa.



www.klenke-druck.de

Jeder Ton muß stimmen.
In der Musik und bei Farben.



Beeindruckend anders.

Klenke
druck

Seit über
100 Jahren Ihr
Fachgeschäft
für modische
Accessoires
in Dissen.



Bachholz



Brillen | Uhren | Brillanten

Große Straße 45 · 49201 Dissen · Tel. 05421/767 · www.bachholz.de

Thomas Sabo
STERLING SILVER

WWW.THOMASSABO.COM

JERRY STEYGER BAND

► Delft / Holland

Der Trompeter **JERRY STEYGER** gründete seine Band 1983 und führte sie zu einem regionalen Bekanntheitsgrad. Es war aber immer sein Ziel, ihr ein ganz eigenes Profil zu geben. Wörtlich: „I want to give my band my personal drive by not boring the audience with only the 'old war horses', but to give 'old wine in new bags'.“

Seit 2004 änderte er in diesem Sinne das Konzept der Band. Im Repertoire legte er die Betonung mehr auf Trad-Jazz, Blues und sogar Skiffle, anstatt wie zuvor insbesondere auf Swing und Mainstream.

Instrumental verbindet er die Trompete mit viel Gesang. Das Banjo übernimmt die Rolle des Piano. So veränderte sich der Stil und die Repräsentanz der Band. Lassen wir uns überraschen!



Besetzung:

Jerry Steyger	<i>tp, voc</i>	Hans Kanij	<i>bj, gt</i>
Jacq Lombarts	<i>tb, voc</i>	Ludo Deckers	<i>b</i>
Gerard van der Flaas	<i>ss, ts</i>	Frans Spuijbroek	<i>dm, voc</i>

Das Leben in Dissen genießen...

Wandern Sie auf den Wegen des Teutoburger Waldes. Oder atmen Sie tief durch beim Walken und Radfahren auf den unterschiedlichen Routen und staunen Sie über die natürliche Vielfalt. Entdecken Sie die Erholung und spannende Augenblicke in Dissen.

Auf in die Stadt, in der die Apfelblüte erwacht!

DISS^eN
Lebensmittelpunkt im Grünen

Stadt Dissen am Teutoburger Wald · Große Straße 33 · 49201 Dissen aTW
Telefon: 05421 303-0 · www.dissen.de · stadt@dissen.de

Wir pfeifen auf Gas- und Ölpreise!

**Welt-
Neuheit:**

Außenluft als Wärmequelle

- Bis minus 20 °C
- Ohne Zusatz-Heizung

Bis zu 60 % Heizkosten sparen.

Speziell für Altbauten, aber selbstverständlich auch im Neubau.



Dipl.-Ing. W. Rethorst · Osningstraße 11 · 49201 Dissen
info@rethorst.de · www.rethorst.de

Wir beraten Sie gern: **Telefon 0 54 21 / 21 87**

BLACK POINT JAZZMEN

► Hannover

Seit 1960 existieren die „BLACK POINTS“. Sie sind in der hannoverschen Jazzszene sehr gefragt. So eröffnen sie traditionell die JAZZTAGE HANNOVER. Die sieben gestandenen Jazzmusiker erlernten das Handwerk im Dixieland-Revival der 50er Jahre, pflegen seitdem das „schönste Hobby der Welt“ und entwickelten sich zu einer homogenen Band mit großem Können und Riesenerfahrungen. Auslandsauftritte wurden gekrönt mit sechs Konzerten im EUROPEAN JAZZCLUB in der Bourbon Street / New Orleans.



WERNER FISCHER spielt die durchsetzungsfähige Leadtrompete, von PETER ALBRECHT, Posaune, durch kraftvolle, tiefe Töne begleitet. PIT MÜLLER entfaltet auf der Klarinette, dem Tenor- und dem Baritonsaxophon eine reiche Melodik. „GOLI“ JÜRGENSMEIER sorgt auf der Gitarre und dem Banjo für die erforderlichen, swingenden Harmonien. Außerdem ist er mit jazziger Stimme für Gesang und Conference zuständig. BERND SENGER, Bass, hält die Band klanglich zusammen. PETER „SHERRY“ FISCHER, Schlagzeug, gibt den nötigen „drive“ zur Improvisation. Pianist MANFRED LESNAU „zeichnet die Arrangements“. Stilistisch sind die „BLACK POINTS“ dem swingenden Jazz vom Dixieland über die „Ohrwürmer“ der BIG-BAND-ÄRA bis hin zum Rock-Jazz LOUIS PRIMAS verpflichtet.

Jazzige Unterhaltung durch instrumentale Vielseitigkeit sowie stimmungstiftenden, lebendigen Bühnenvortrag!

Besetzung:

Werner Fischer	<i>tp, flh, ct</i>	Manfred Lesnau	<i>p</i>
Ulrich Gehl	<i>cl, ss, ts</i>	Goli Jürgensmeier	<i>bj, gt, voc</i>
Pit Müller	<i>cl, ss, as, bs</i>	Bernd Senger	<i>b, voc</i>
Peter Albrecht	<i>tb</i>	Sherry Fischer	<i>dm</i>



Individuelle Weinproben

Bitte vereinbaren Sie telefonisch einen Termin!

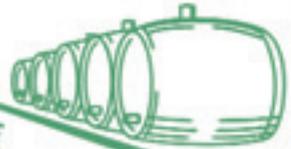
Präsentservice und Veranstaltungen

Informationen im Internet

<http://weinhaus-boettger.de>
oder rufen Sie uns an!

☎ (054 02) 88 40

weinhaus böttger



Gewerbepark 39 · 49143 Bissendorf

Bei uns modisch den richtigen Ton treffen!



**Damen- und Herrenmoden
Dreier & Horstmann GmbH**

Goethering 33-35, 49074 Osnabrück
Telefon (05 41) 2 73 96

Herzlich willkommen
bei Ihrem Modepartner
Dreier & Horstmann
in Osnabrück.

Parkplätze finden Sie direkt hinter unserem Haus,
Einfahrt Mittelstraße, Durchfahrt Schranke.



NETZER & SCHEYTT

► Öhringen / Heilbronn

Ein klassisches Blueskonzert ist angesagt mit zwei Musikern, die 2001 für ihr BLUES-FEELING, ihre Vielseitigkeit und ihre Bühnenpräsenz beim „INT. HOT JAZZ FESTIVAL“ des SWR mit dem AUDIENCE AWARD als beliebteste Band ausgezeichnet wurden.

In der großen Tradition der Gitarren/Piano-Blues-Duos der 20er bis 40er Jahre stehen **IGNATZ NETZER** und **THOMAS SCHEYTT** seit 1986 mit ihrem **OLDTIME BLUES & BOOGIE DUO**. NETZER als Virtuose an der Gitarre. Besonders bemerkenswert ist seine Slide-Technik, mit der er bisher nicht gehörte Töne erzeugt. Er beherrscht die Mundharmonika und ist Sänger erster Güte. Partner THOMAS SCHEYTT begleitet ihn am Piano einfühlsam und begeistert das Publikum ebenso mit rasanten Soli. Als eine der ganz wenigen Formationen führen uns diese beiden zurück in die Tradition des so genannten Vorkriegsblues, als die Gitarre noch „unplugged“ gespielt wurde und dem Piano eine große Rolle zukam.



Freitag, 31. Juli 2009, ab 17.00 Uhr
open end

Vorverkauf: siehe Seite 3
und an besonderen Vorverkaufsstellen

Wieder
zweitägig !!!

12. S-JAZZ

31. Juli 2009



OPEN-AIR-KONZERT auf dem schönen, überdachten Bahnhofsvorplatz



Gemütliche Stunden mit Freunden
und Bekannten in der einmaligen
Atmosphäre des historischen Bahnhofs.

Freitag:

HOT DIXI PEPPERS
UNDECIDED ORCHESTRA
JÖRG HEGEMANN's
BOOGIE WOOGIE EXPRESS

Und
zwischendurch
immer wieder
die originellen
**DELVTOWN
JAZZMEN!**

RECHTZEITIGE SONDER-VERÖFFENTLICHUNG

-FESTIVAL

International



1. August 2009

Jazz hören und sich wohlfühlen!

Erlesene Getränke und kulinarische Köstlichkeiten und nachmittags bereits das berühmte Kuchenbuffet – auf der ganzen Linie wird **Klasse** geboten!



Samstag:

NEW DUSTY LANE JAZZBAND + JUDY RAFAT

BARRELHOUSE JAZZBAND

NIEDERSACHSENS SOUND ORCHESTRA

PIT MÜLLER's HOT STUFF

ÜBER DIE MEDIEN UND MITGLIEDERPOST!

Die ganze Vielfalt der DTL



Besonders bewährt.

Die DTL Deutsche Textil Logistik bietet Logistikleistungen, die speziell auf den Transport hängender und liegender Textilien und textilaaffiner Produkte abgestimmt sind. An 18 Standorten in Deutschland bieten wir Lösungen, die logistische Lücken zwischen Herstellern und Handel schließen und höchste Produktqualitäten bei der Auslieferung garantieren.

DTL Deutsche Textil Logistik
Tel. 05 41 / 95 85-02
www.dtl.de · info@dtl.de

Beste Aussichten für jetzt und später.

„Im Moment tut sich bei mir eine Menge. Dass ich auch finanziell beweglich bin, gibt mir mehr Sicherheit.“

Max Möllers, Abiturient.

Wir machen den Weg frei

Geld & Co.

Eigene Wohnung, erster Job, Studienbeginn. Gerade wenn sich das Leben ändert braucht man eine stabile finanzielle Basis.

Neben einer erstklassigen individuellen Beratung und hochwertigen Finanzprodukten erhalten Sie bei uns Antworten auf alle Fragen rund um Geld & Co.

www.voba-eg.de

Volksbank eG
Bad Laer-Borgholz-Hilfer-Melle



THE STORYVILLE JASSBAND

► Arnheim / Holland

Die 1959 gegründete Band gehört zu den ältesten Jazzbands Europas – ein fester Bestandteil in der traditionellen New-Orleans-Jazzszene der Niederlande. Große Erfolge erzielte sie in vielen europäischen Ländern.

Die klavierlose Sechs-Mann-Kapelle spielt im englischen Trad-Jazz-Stil, wie er seit Beginn der 50er Jahre als NEW ORLEANS REVIVAL im Sinne von Chris Barber entstand. Eine Prise von Folk, viel Swing und Power geben dieser Formation ihren charakteristischen Klang. Vielfalt und die heiße Intonation machen ihr Spiel lebendig und abwechslungsreich, Livemusik mit ausgelassenem Happening!

Das künstlerische Niveau, die solistische Präsentation und die Harmonie der Arrangements bestimmen den besonderen Erfolg. Keine Frage, dass sich bei diesen Musikern Band und Publikum gegenseitig stimulieren.



Besetzung:

Ruud Nieuwenhuizen	<i>co, fhl, voc + leader</i>	Marten de Nes	<i>cl, ass, tss</i>
Peter Dobbe	<i>tb, gt, voc</i>	Jelle Posthumus	<i>bj, gt, voc</i>
Barend van der Schilden	<i>dm</i>	Hein van Rooijen	<i>b</i>

Jazz Club Dissen-Bad Rothenfelde e.V.

Kartenvorverkauf:

Dissener Reisebüro, Dissen, Große Str. 26, Tel. 0 54 21 / 20 48
Kur- u. Touristik GmbH, Bad Rothenfelde, Am Kurpark 12, Tel. 0 54 24 / 22 18-2 68
Sparkasse Dissen, Große Straße, Tel. 0 54 21 / 94 98 01

Unser Motto 2009:



- Samstag, 17. 1. **SCHAMPUS ALL STARS**
20.00 Uhr SOEST – siehe Seite 5
- Samstag, 14. 2. **THE CHARLESTOWN JAZZBAND**
20.00 Uhr Nijmegen / Holland – siehe Seite 7
- Samstag, 14. 3. **WEST COAST STOMPERS**
20.00 Uhr Heide / Holstein – siehe Seite 9
- Samstag, 4. 4. **CHRISTINA JACCARD & MATTHIAS SEUFFERT
feat. FRANK MUSCHALLE TRIO**
20.00 Uhr D / CH / A – siehe Seite 11
- Samstag, 9. 5. **JERRY STEYGER BAND**
20.00 Uhr Delft / Holland – siehe Seite 13
- Samstag, 13. 6. **BLACK POINT JAZZMEN**
20.00 Uhr Hannover – siehe Seite 15
- Samstag, 18. 7. **NETZER & SCHEYTT**
20.00 Uhr Öhringen / Heilbronn – siehe Seite 17

Programm 2009

Kartenreservierung:

Unter Telefon/Fax 0 54 21/ 28 63

rund um die Uhr (mit Anrufbeantworter)

E-Mail: kartenvorbestellung@jazz-club-dissen.de

Freitag, 31. 7. **12. S-JAZZ-FESTIVAL**
ab 17.00 Uhr

siehe Seite 18 + 19

Samstag, 1. 8. **Rechtzeitige Sonder-Veröffentlichung**
ab 14.00 Uhr **über die Medien und Mitgliederpost!**

Wieder
zweitägig!!!

Samstag, 29. 8. **THE STORYVILLE JASSBAND**
20.00 Uhr
Arnheim / Holland – siehe Seite 21

Samstag, 19. 9. **19. HERBST-RALLYE**
13.30 Uhr
Orientierungsfahrt für Jung und Alt – siehe Seite 25

Samstag, 26. 9. **OLDTIME COMPANY LEUNA**
20.00 Uhr
Jena – siehe Seite 27

Samstag, 24. 10. **DIXIELANDERS**
20.00 Uhr
Jena – siehe Seite 29

Samstag, 14. 11. **WOODHOUSE JAZZBAND**
20.00 Uhr
Mülheim / Ruhr – siehe Seite 31

Samstag, 12. 12. **JANICE HARRINGTON & BAND**
20.00 Uhr
Lüneburg – siehe Seite 33



SCHULTE®



EINKAUF FÜR JEDERMANN

*Sie finden unsere
Spezialitäten im*

Homann

*Direktverkauf,
Bahnhofstraße 4.*



DIE HALBRÜNDE
DAS ORIGINAL

SCHULTE DIE WURST

- ▶ Werbegrafik und Design
- ▶ Entwurf und Gestaltung von Drucksachen
- ▶ Layout und Satz
- ▶ Beratung, Druckvorbereitung und Auftragsabwicklung



albersdesign

Kettelerstraße 14 · 49124 Georgsmarienhütte
Telefon 05401 43693 · Fax 05401 43685
www.albers-design.de · info@albers-design.de

19. HERBST-RALLYE

Orientierungsfahrt für Jung und Alt



... um den
begehrten
**LOPERGOLO-
Wander-Pokal!!**

Unsere Herbst-Rallye ist eine vergnügliche, aktive Ausflugsfahrt mit dem PKW für die ganze Familie, Freunde und nette Bekannte. Sie führt uns in diesem Jahr bereits zum 19. Mal durch die frühherbstliche Landschaft des Teutoburger Waldes.

*Auch Nichtmitglieder sind selbstverständlich
herzlich willkommen!!!*

Samstag, 19. September 2009

Start 13.30 Uhr vom Jazz Club

Im Anschluss Imbiss
und gemütliches Beisammensein im Jazz Club.

Anmeldungen bitte bis Samstag, 12. September 2009, bei:

Jazz Club Telefon + Fax 0 54 21 / 28 63

Kartenvorbestellung@jazz-club-dissen.de oder

Friedhelm Spöler Telefon 0 54 21 / 45 23 · Fax 0 54 21 / 8 10 08

FriedhelmSpoeler@t-online.de

Bei uns **tanken** Sie mehr! 24 Stunden lang!

PORT

Ein Hafen für Menschen und Autos!

PORT - Waschstraße mit
textiler Waschtechnik

PORT - Tanken an PKW-,
LKW- und Autogas-Tanksäulen

PORT - Shop mit über 3.000 Artikeln

PORT - Backshop
täglich frische Brötchen

PORT - Bistro Snacks und täglich
wechselnde Gerichte

PORT - Pick-Point

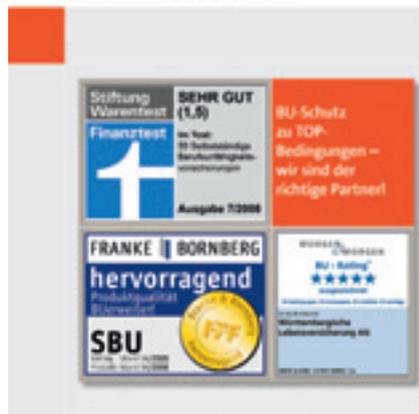
Direkt an der BAB A33, Autobahnauffahrt Dissen Süd

www.l-port.de

L-Port GmbH · Versmolder Straße 10 · 49201 Dissen · Tel.: 05421/93 16 0 · Fax: 05421/93 16 16

Stiftung Warentest: „SEHR GUT“ für unsere Berufsunfähigkeitsversicherung.

Getestet wurden die Versicherungsbedingungen, Anträge sowie die maximal versicherbare Risiken- und Leistungsdauer bei häufigen Berufen. Die Württembergische zählt zu den besten Anbietern am Markt.



Bөгemann und Partner GbR
Welfenallee 4
49214 Bad Rothenfelde
Telefon 05424 21700
Telefax 05424 5056
www.boegemann-partner.com

WW württembergische
Partner von Wüstenrot

DER FELS IN DER BRANDUNG

OLDTIME COMPANY LEUNA

► Jena

Diese 1979 gegründete Amateur-Jazzband gehört zu den Nestoren des mitteldeutschen Jazzgildes. Unterschiedlichste Schwierigkeiten haben diese Musiker immer zu überwinden gehabt. Aber sie haben bis auf den heutigen Tag zusammen gehalten. Die Liebe zum Jazz, schöpferische Intensität, zupackende und herzhaftes Spielfreude, Spaß und die Lust am Improvisieren als unabdingbare Voraussetzung zur Ausübung dieses Genres zeichnen sie in hohem Maße aus.

Auslandsauftritte in Polen, Tschechien, Bulgarien sowie in Österreich gehören ebenso zu ihren Aktivitäten wie fester Bestandteil von Europas größtem Jazz-Festival in Dresden. Das Repertoire: OLDTIME-JAZZ in voller Bandbreite.



Besetzung:	Hans Eilenberger	<i>tp, leader</i>
	Hans-Joachim Herold	<i>p</i>
	Thomas Gruß	<i>cl, ts</i>
	Frank Gerth	<i>tb</i>
	Udo Bayer	<i>bj, gt, voc</i>
	Eberhard Kull	<i>b</i>
	Armin Liebing	<i>dm</i>



Beratung
Vermittlung
Planung



Versicherungen
Baufinanzierung
Geldanlage

Große Straße 26
49201 Dissen a.T.W.
Telefon: 0 54 21/ 20 05
Telefax: 0 54 21/ 49 57
info@weitzel.lvm.de
www.weitzel-dissen.de

Bürozeiten:
Montag - Freitag
08:30 - 12:30 Uhr
14:00 - 18:00 Uhr
und nach Vereinbarung

G·H·G
REIFENHANDEL

In der Garte 10
Industriegebiet Süd
49201 Dissen

Telefon 0 54 21 - 27 66
Fax 0 54 21 - 8 10 00



MICHELIN

BOSCH
Service



G. Wesselmann

Im Industriegelände 28
33775 Versmold
Tel. (0 54 23) 94 41-0

Car Service | Truck Service
Kfz-Wartung & Reparatur



DIXIELANDERS

► Jena

Die **DIXIELANDERS** wurden bereits 1978 in Jena gegründet, arbeiten jedoch seit Anfang 2003 in einer neuen, auf 3 Positionen veränderten Besetzung.

Ursprünglich vom Jazz der 20er Jahre inspiriert, spielt die Band heute swingenden Dixieland der 30er und 40er Jahre. Stilistisch besonders am 'Chicago Style', aber auch an Elementen des 'Harlem Jazz' orientiert, stehen neben abwechslungsreichen Tutti- und Vocal-Arrangements besonders die Solo-Improvisationen im Mittelpunkt der vielfach selten zu hörenden Stücke.

Besonderheit hinsichtlich der Instrumentierung ist die Tuba in Kombination mit der Gitarre, was zweifellos zum unverwechselbar- 'kernigen' und zugleich swingend-mitreißenden Sound der Band beiträgt.

Der Spaß und die Spielfreude der allesamt erfahrenen Jazzler am flüssigen, swingenden Musizieren überträgt sich dabei zwangsläufig auf das Publi-



kum, was sicherlich zum Erfolg der Band sehr wesentlich beigetragen hat. Dies konnten die **DIXIELANDERS** schon bei einer Vielzahl nationaler als auch internationaler Jazzfestivals unter Beweis stellen.

Besetzung:

Daniel Hoffmann	<i>tp, flh, voc</i>	Sebastian Dorschner	<i>tb</i>
Jörg Perner	<i>cl, ts, bs, voc</i>	Rainer Pratzka	<i>tuba</i>
Ulf Wilke	<i>gt, bj</i>	Martin Lattner	<i>dm, wbd, voc, leader</i>

SEIT ÜBER 75 JAHREN FÜR SIE DA!

broia
Malermester-
betrieb

☎ 0 54 24 / 18 29

- **Malerarbeiten + hochwertige Tapezierungen**
- **Außenfassaden** (Reinigung, Anstrich, Edelputz, Wärmedämmung)
- **Verglasungen** (Fenster, Außentüren, Innentüren, Isolierverglasungen aller Art)
- **Fußbodenverlegearbeiten** (Teppichböden, PVC, Linoleum, Laminat, Fertigparkett)

Fax 0 54 24 / 80 08 93 · Mobil 01 72 / 5 22 38 43
Helferner Weg 9 · 49214 Bad Rothenfelde



ANDREAS AUSTMEYER

Ihr Partner, wenn es um

Neubauten, An- und Umbauten für Privat oder Gewerbe,
denkmalgeschützte Gebäude, Wertschätzungen oder
den **Einsatz regenerativer Energiequellen** geht.

Am Karlsplatz 1 · 49201 Dissen aTW
Fon 0 54 21-45 37 · Fax 0 54 21-29 51

www.architekt-austmeyer.de
info@architekt-austmeyer.de

DIPL.-ING.
ARCHITEKT
VFA

PLANUNG
BAULEITUNG
DENKMALSCHUTZ
WOHNUNGSBAU
INDUSTRIEBAU


Thomas Walgern
Ulf Henkefend
S T E U E R B E R A T E R

49186 Bad Iburg
Osnabrücker Straße 5
Telefon 0 54 03 / 79 6 79-0
Telefax 0 54 03 / 79 6 79-9
E-Mail: info@walgern.de
Internet: www.walgern.de

 **Ihre Partner für:**
Jahresabschluss und Steuererklärungen
Finanz- und Lohnbuchhaltung
Erbchaft- und Schenkungs-
steuerangelegenheiten
Existenzgründungs- und
Nachfolgeberatung

TG

shoes + fashion

Bühne frei für einen
modischen Auftritt



Größe Straße 28 49201 Dissen

WOODHOUSE JAZZBAND

► Mülheim an der Ruhr

Die „WOODHOUSE“ gibt es seit 1953, ein URGESTEIN von Jazzband, das im Laufe der Jahre seiner Existenz mehr als tausend Konzerte und zahlreiche Rundfunk- und Fernsehauftritte im In- und Ausland bestritten hat. Gern mischt sie sich mit bekannten Gastsolisten auf und markiert so einen außergewöhnlichen Erfolgsweg.

Geboten wird zeitgenössischer Jazz. Die internationale Besetzung mit Musikern aus Deutschland, Belgien, Polen und Bali/Indonesien prägt den Sound und präsentiert ein breites musikalisches Spektrum vom Dixieland über Swing, Blues, Balladen, Mainstream, Samba, Bossa bis zum Rock/Pop.

WOODHOUSE kommt mit immer wieder neuen eigenen Arrangements, großer Spielfreude und garantiert so ein abwechslungsreiches, spannendes Konzert.



Besetzung:

Horst Janßen	<i>tb, leader</i>	Jochen Bosak	<i>p</i>
Hinderik Leeuwe	<i>tp, flh</i>	Andreas Scheel	<i>b</i>
Waldemar Kowalski	<i>cl, ts, as</i>	Rolf Drese	<i>dm, arr</i>

Lünstroth

Entsorgungs u. Transport GmbH
Kühltransporte



Versmolder Str. 13 · 49201 Dissen
Telefon (0 54 21) 21 74
Fax (0 54 21) 51 05

Inselferien



LANGEOOG

...wir haben die passende
Ferienadresse für Sie.

seewohnen

Barkhausenstr. 24
26465 Langeoog
Telefon: 0 49 72/910 00
E-Mail: info@seewohnen.de
Internet: www.seewohnen.de



Gartenservice

Sie entspannen, wir kümmern uns.

- Rückschnitt
- Bodenkultivierung
- Rasenpflege
- Unkrautbeseitigung
- Neubepflanzung
- Erhaltungs gießen
- Grünabfallsorgung
- Gartenabo

Professionell
von Ihrem
Gärtner.

Grabdesign · Gartenservice

Schützenstraße 11 a · 49201 Dissen
Tel. 0 54 21 93 07 30 · www.koetter-floristik.de



Wissmann's

...das man, ist von

Fleischwaren Partyservice Imbissbetriebe

Loxtener Weg 47 | 49201 Dissen a.T.W.
Tel.: 05424/18 63 | Fax: 05424/52 90
e-mail: g-wissmann@t-online.de

Ein vielfältiges
Angebot finden Sie
in unserem Geschäft!

Öffnungszeiten:
Mi. - Fr. 8.00 - 12.30 Uhr &
14.00 - 18.00 Uhr | Sa. 8.00 - 13.00 Uhr

JANICE HARRINGTON & BAND

► Lüneburg



Die Amerikanerin genießt als Blues-, Gospel- und Jazzsängerin einen ausgezeichneten Ruf. Sie ist von großem Temperament und starker Ausstrahlung, ihr Gesang von unverwechselbarem Swing. Die ausgebildete Schauspielerin präsentiert Konzerte, die man als ONE-WOMAN-SHOW bezeichnen kann.

Begleitet wird sie von Ehemann **WERNER GÜRTLER** an der Posaune sowie von Pianist **RICK COTTON**. Beide fungieren auch als Backgroundsänger.

Mit einem Mix aus Gospel, Spiritual, Swing, Soul und deutschen Weihnachtsliedern stimmen sie uns weihnachtlich ein.

Das Motto: **CHRISTMAS IN NEW ORLEANS.**

Und Glenn Millers Auto war auch da

Tolle Atmosphäre und 2000 Zuhörer beim großen Jazzfestival in Dissen
Ausschnitt aus dem Westfalen-Blatt

DISSEN (mp). Bigband Klänge rissen Freitag zum Auftakt des „11. Open-Air-Jazz-Festivals“ in Dissen die Besucher von den Bänken auf dem eigens für diesen Zweck überdachten Bahnhofsvorplatz mit der unvergleichlichen Atmosphäre.

„Ich habe ein wenig Angst vor unserem Auftritt“, gab Chefdirigent Heinrich Lübben vom Niedersachsen Sound-Orchestra zu, „denn unsere Musik geht in eine etwas andere Richtung, wir werden Sie aber nicht enttäuschen“, rief er in Richtung des Publikums.

Die 45 Musiker – im Schnitt knapp 22 Jahre jung – bestätigten dann mit einem Feuerwerk an Medleys, Potpourris, Märschen und Musical-Melodien dieses Versprechen, verstärkt durch den gesanglichen Auftritt von Ana Marie Topacio, der 28-jährigen Studentin der Informatik von den Philippinen, von der man sicherlich noch in der internationalen Musical-Szene hören wird. Auch die Bands „Joys of Jazz“ sowie Tony Sheridan & Tom Shaka wurden am gleichen Abend dem Anspruch „Jazz“ vollends gerecht.

Das absolute Highlight des Festivals genossen Samstag in den frühen Abendstunden dann 1.000 Fans, als das „Glenn Miller Orchestra“ von Will Salden aus Holland die deutsche Jazz-Ikone Peter Petrell auf der Bühne ablöste. Petrell war bereits zum fünften Mal im Disserner Bahnhof und lobte die Professionalität des Jazz Clubs in höchsten Tönen.

Noch vor dem ersten Titel der Bigband wurde Salden jedoch standesgemäß in einem Buick, Baujahr 1937, in Begleitung stilgerecht gekleideter Damen vor das Publikum gefahren. Das Fahrzeug hatte einst Glenn Miller im Besitz. Der Bielefelder Professor Gert Rickheit hatte es von Tokio aus per Internet erworben. Anschließend entfachte Salden mit Swing à la Goodman oder Armstrong wahre Beifallstürme unter den euphorisch mitgehenden Jazzfans. Das war absolut erste Klasse.

Die Climax Band aus Köln und die von der gleichnamigen sächsischen Schwarzbierbrauerei ins Leben gerufene „Köstritzer Jazzband“ waren



Will Salden, Chef Glenn Miller Orchestra (im weißen Anzug) wurde in einem Original-Buick vorgefahren, dem Auto, das der große Glenn Miller einst selbst besessen hatte. Foto: Achim Köpp

zwei weitere Programmpunkte von insgesamt sieben, bei denen am Freitag die „Delvtown Jazzmen“ aus dem hohen Norden Deutschlands und am Samstag die „Rollo’s Hot Shots“ aus Bielefeld mit „Dixie-

land vom Feinsten live“ die Umbaupausen für die Zuhörer verkürzten, jedoch nicht minder mit Applaus für ihr Spiel bedacht wurden. Insgesamt kamen knapp 2.000 Zuhörer zum Festival.



Wir schaffen Lösungen

grundey & bentje

EDV Beratung

**Computersysteme
Internetsicherheit
Telekommunikation**

**Vernetzung
Webdesign
Vor-Ort-Service**

Buchenweg 13 • 49196 Bad Laer • fon 05424 213800 • internet info@gb-edv.com • www.gb-edv.com

SCHARFEWERBUNG



Lichtreklame
Fahrzeugbeschriftung
Schilder
Textildruck
Digitaldruck
Lackierungen



**Wir machen
Ihre Werbung
sichtbar!**

Björn Ekruth
Werbetechnik
Nordfeldstr. 17
33775 Versmold
Tel.: 0 54 23-4 13 35
Fax: 0 54 23-4 13 18

*Außer der Saline
hat Bad Rothenfelde
noch etwas
ganz Besonderes
zu bieten!*



49214 Bad Rothenfelde, Salinenstr. 5
direkt neben „Ihr Platz“
**Telefonische Tischreservierung
unter (0 54 24) 16 54**

**Bei uns ist der Gast
noch König.**

Ab 18 Uhr geöffnet.

BRILLENMODE



KONTAKTLINSEN

Münsterstraße 33
33775 Versmold
Telefon (0 54 23) 93 01 01

Scheerenhof 1
49201 Dissen
Telefon (0 54 21) 88 74

Kaffeeträume werden wahr!

Perfekter Kaffee auf Knopfdruck



Espresso
Cappuccino
Latte Macchiato



Osnabrücker Str. 69 · 49214 Bad Rothenfelde
Telefon 05424/404-25 · Fax 05424/404-27 · www.maescher-markt.de

+++ NEWS +++ NEWS +++ NEWS +++ NEWS +++

Jazz-Festival Enkhuizen 2008

Eine erfreulich große Gruppe unserer Fans besuchte vom 16. bis 18. Mai 2008 das JAZZFESTIVAL in ENKHUIZEN (Holland). Hochinteressant, dieses Musikangebot, die Örtlichkeit, Organisation und das Publikum zu erleben und zu studieren!

Für das nicht optimale Wetter entschädigten uns die Stadtbesichtigungen in Amsterdam, Den Haag und besonders Delft!

18. Herbst-Rallye am 20. Sept. 2008

Gewinner der Rallye waren Ulli Westmeyer / Fritz Eversmann. Diese beiden Profis richteten die 19. Rallye aus (siehe Seite 25).

Wir sind zusammen mit den Rallye-Fans ein wenig stolz auf die erfolgreiche Fortsetzung dieser Veranstaltung außerhalb unseres Konzert-Programms.

Ein perfekter Rallye-Plan und herrlichstes Spätsommerwetter begeisterten alle Teilnehmer. Bei der Siegerehrung wurde der neue große und wunderschöne Wanderpokal vorgestellt – **ein Anreiz für 2009!**

... und Dank an den Stifter Toni Loperголо.

Newsletter-Anmeldung

Liebe Mitglieder und Fans! Leider machten bisher nur wenige Freunde Gebrauch von dieser Möglichkeit, kostenlos und unverbindlich Neuigkeiten und unsere Angebote zeitnah durch **NEWSLETTER** zu bekommen. **Deshalb rufen wir erneut dazu auf!**

Den **NEWSLETTER** versenden wir einmal im Monat per E-Mail! Bitte senden Sie eine E-Mail an info@jazz-club-dissen.de oder senden Sie ein Fax an +49 5424 213806 mit dem Stichwort **Newsletter-Abo und Nennung Ihrer gewünschten Empfänger-E-Mail-Adresse**. So sind Sie stets auf dem Laufenden! Sie können den Jazzclub-Newsletter jederzeit unter den genannten Kontaktdaten wieder abbestellen.

+++ NEWS +++ NEWS +++ NEWS +++ NEWS +++

Reiseangebot

Wir planen eine Busreise zum
INT. DIXIELAND-FESTIVAL in Dresden

oder alternativ

zum JAZZ-FESTIVAL nach AHRENSHOOP /
Fischland-Darß / Mecklenburg-Vorpommern.

Einzelheiten und Angebot geben wir
zu Beginn des Jahres bekannt.

Haben Sie Lust, mitzufahren?



Installateur- und Heizungsbaumeister
Sachverständiger für Haustechnik
Kraft-Wärme-Kopplung
Leckortung und Bautrocknung

Sebastian Hölmer

Stockheimerstraße 2-4
33775 Versmold

Telefon 0 54 23 / 76 78
Telefax 0 54 23 / 4 99 10
Mobil 01 73 / 5 17 64 77

info@hoelmer-heizung.de
www.hoelmer-heizung.de

60^{..über} Jahre
Ostwestfalens Reisespezialist
für Bus- und Flugreisen
Unser Knüller
Wien - Stadt der Träume
jährlich über 700 begeisterte Gäste
5 Tage Flugreise nur 399,-
NEU: Donau-Ausflug bis Bratislava !



Fordern Sie Ihr Gruppenangebot an !
Reisedienst Orth - Versmold
Tel. 05423 / 94370
www.orthreisen.de

Wir über uns

- Adresse: Jazz Club Dissen-Bad Rothenfelde e. V.
Postfach 1207 · 49198 Dissen a.T.W.
- Telefon: 0 54 21 / 28 63
Fax: 0 54 21 / 28 63
- Clubraum: Bahnhof Dissen-Bad Rothenfelde
- Vorstand: Biewener, Hans Vorsitzender
Spöler, Friedhelm Kasse
Axe, Jörg Konzertmanagement
Grundey, Andreas
Klenke, Manfred
- Gründungsjahr: 1986 / e. V. seit 1988
Vereinsregister Amtsgericht Osnabrück VR – 110212
Steuernummer 65/27101078 Finanzamt Osnabrück-Land
- Mitglieder: Stand 31.12.2008 201 Personen
- Beiträge: Einzelperson € 41,- / Jahr
Paare € 72,- / Jahr
- Vorverkauf: *Karten im Vorverkauf erhältlich bei:*
– Dissener Reisebüro, Dissen
Große Straße 26, Telefon (0 54 21) 20 48
– Kur- u. Touristik GmbH, Bad Rothenfelde
Am Kurpark 12, Telefon (0 54 24) 22 18-2 68
– Sparkasse Dissen,
Große Straße, Telefon (0 54 21) 94 98 01
Kartenreservierungen telefonisch oder per Fax rund um die
Uhr über: **Telefon (0 54 21) 28 63** (mit Anrufbeantworter)
- Besonderheiten: Verminderter Eintrittspreis für Mitglieder
um jeweils € 4,- (außer Festival und Sonderkonzerte)
sowie ein kostenloses Jahresprogrammheft.
- Homepage: <http://www.jazz-club-dissen.de>
E-Mail: info@jazz-club-dissen.de oder
kartenvorbestellung@jazz-club-dissen.de

Inhalt, Text und Fotos: Jazz Club Dissen-Bad Rothenfelde e. V.

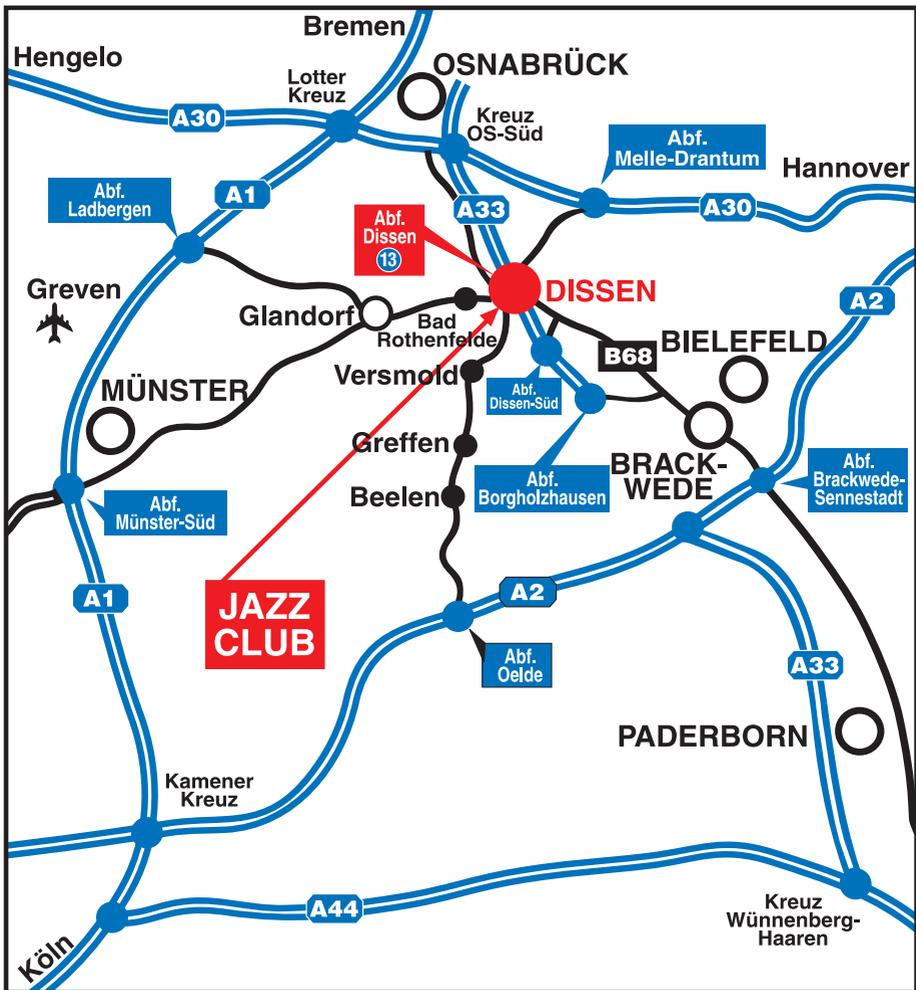
Anmerkung: Wir verpflichten für unsere Konzerte Bands nach deren Angebot von Besetzung und Repertoire. Deren Änderungen bleiben vorbehalten. Wir geben sie nach Möglichkeit frühzeitig durch Club-Post, Plakate und Medien bekannt.

BENNY GOODMAN



1909 – 2009 • 100 Jahre Benny Goodman

So finden Sie uns



Von der Autobahn A 33: Abfahrt Dissen-Bad Rothenfelde, Richtung Münster, im folgenden Kreisverkehr 3. Ausfahrt Richtung Dissen, vor dem Bahnübergang rechts zum JAZZ CLUB.

Aus Dissen: In Dissen Richtung Münster, hinter dem Bahnübergang links zum JAZZ CLUB.

Aus Richtung Bad Rothenfelde: Im Kreisverkehr 2. Ausfahrt Richtung Dissen, vor dem Bahnübergang rechts zum JAZZ CLUB.

**Mit der Nordwestbahn:
Von Bielefeld und von Osnabrück**

Jazz Club Dissen-Bad Rothenfelde e. V. · 49201 Dissen · Bahnhofstr. 66 (im Bahnhof)

Wir über Sie

Dank der Presse:

- Neue Osnabrücker Zeitung (NOZ) / „Toaster“
Meller Kreisblatt
Wittlager Kreisblatt
 - Westfalenblatt (WB)
 - Haller Kreisblatt
 - Neue Westfälische Zeitung /
Westfälische Nachrichten
 - Münstersche Zeitung
 - Ibbenbürener Volkszeitung
 - Norddeutscher Rundfunk (NDR)
JAZZ auf NDR INFO, täglich 20.00 – 21.00 Uhr
 - Stadt Dissen / Bürgerinformationen
 - Gemeinde Bad Rothenfelde /
Bad Rothenfelder Anzeigen
 - Gemeinde Bad Laer / Bad Laer Aktuell
 - Stadt Melle / Grönegau Rundschau
DIE REGIONALE Meller Post
 - Stadt Halle / Stadtanzeiger HALLER WILLEM
sowie viele außerregionale Stadtanzeiger
 - Kulturämter, Verkehrsvereine, Touristik-Verbände
 - Teuto-Express / Dissen
 - Blickpunkt / Warendorf
 - Die Glocke / Oelde
 - Insider / Osnabrück
 - Eulenspiegel / Osnabrück
 - Ultimo Stadtblatt Bielefeld
sowie viele Stadt-Nachrichten.
- Fachpresse:
- Jazz-Podium und Jazz-Freund
 - Hot Club News / Augsburg
 - Jazz Institut Darmstadt

... und ein Dankeschön

an alle Helfer, die für uns werben, plakatieren und von uns reden!



Take
five...



~~X~~ Meine wichtigsten Termine 2009

Januar

Mo	5	12	19	26
Di	6	13	20	27
Mi	7	14	21	28
Do	1	8	15	22
Fr	2	9	16	23
Sa	3	10	17	24
So	4	11	18	25

Februar

Mo	2	9	16	23
Di	3	10	17	24
Mi	4	11	18	25
Do	5	12	19	26
Fr	6	13	20	27
Sa	7	14	21	28
So	1	8	15	22

März

Mo	2	9	16	23	30
Di	3	10	17	24	31
Mi	4	11	18	25	
Do	5	12	19	26	
Fr	6	13	20	27	
Sa	7	14	21	28	
So	1	8	15	22	29

April

Mo	6	13	20	27
Di	7	14	21	28
Mi	1	8	15	22
Do	2	9	16	23
Fr	3	10	17	24
Sa	4	11	18	25
So	5	12	19	26

Mai

Mo	4	11	18	25
Di	5	12	19	26
Mi	6	13	20	27
Do	7	14	21	28
Fr	1	8	15	22
Sa	2	9	16	23
So	3	10	17	24

Juni

Mo	1	8	15	22	29
Di	2	9	16	23	30
Mi	3	10	17	24	
Do	4	11	18	25	
Fr	5	12	19	26	
Sa	6	13	20	27	
So	7	14	21	28	

Juli

Mo	6	13	20	27
Di	7	14	21	28
Mi	1	8	15	22
Do	2	9	16	23
Fr	3	10	17	24
Sa	4	11	18	25
So	5	12	19	26

August

Mo	3	10	17	24	31
Di	4	11	18	25	
Mi	5	12	19	26	
Do	6	13	20	27	
Fr	7	14	21	28	
Sa	8	15	22	29	
So	2	9	16	23	30

September

Mo	7	14	21	28
Di	1	8	15	22
Mi	2	9	16	23
Do	3	10	17	24
Fr	4	11	18	25
Sa	5	12	19	26
So	6	13	20	27

Oktober

Mo	5	12	19	26
Di	6	13	20	27
Mi	7	14	21	28
Do	1	8	15	22
Fr	2	9	16	23
Sa	3	10	17	24
So	4	11	18	25

November

Mo	2	9	16	23	30
Di	3	10	17	24	
Mi	4	11	18	25	
Do	5	12	19	26	
Fr	6	13	20	27	
Sa	7	14	21	28	
So	1	8	15	22	29

Dezember

Mo	7	14	21	28
Di	1	8	15	22
Mi	2	9	16	23
Do	3	10	17	24
Fr	4	11	18	25
Sa	5	12	19	26
So	6	13	20	27